

## AKTUELLES AUS DEM GEMEINDERAT (BESCHLUSSPROTOKOLL)

### 18. Sitzung des Gemeinderates vom 16. April 2024

Online abrufbar auf [www.vaduz.li](http://www.vaduz.li)

Das Sitzungsprotokoll wird dem Gemeinderat voraussichtlich an der Sitzung vom 7. Mai 2024 zur Genehmigung vorgelegt. Alle Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten.

#### Vaduzer-Saal Erneuerung Südfassade / Einbau automatische Schiebetüre, Projekt- und Kreditgenehmigung

##### Ausgangslage

Für die Erneuerung der grossflächigen Südfassadenverglasung in der Saalerweiterung (beim Treppenhaus) wurden im Voranschlag 2024 der Gemeinde Vaduz CHF 200'000.00 budgetiert.

Bereits im Jahre 2022 wurde die grossflächige Verglasung der Westfassade im Zuschauerbereich des Vaduzer-Saals aus energetischen, schallschutz- und sicherheitstechnischen Gründen, entsprechend dem Gebäudeunterhaltsplan, komplett mit einer Wärme- und Schallschutz-Sicherheitsverglasung erneuert. Mit der Realisierung des gegenständlichen Projektes wird die Sanierung der Gebäudehülle bezüglich Verglasungen abgeschlossen.

##### Projekt

Im Zuge der behindertengerechten Erschliessung des Kellertheaters mit dem Einbau einer automatischen Schiebetüre, wird auch die grossflächige Verglasung der Südfassade in der Saalerweiterung (beim Treppenhaus) erneuert. Damit werden insbesondere die energetischen, schallschutz- und sicherheitstechnischen Mängel behoben.

Die grossflächige Verglasung wird neu durch eine hochwertige Wärme- und Schallschutz-Sicherheitsverglasung aus einem Aluminium-Verglasungssystem ersetzt. Wie beim Hauteingang wird zudem eine automatische Schiebetüre eingebaut. Zusammen mit dem Umbau des Personen- und Materialaufzuges, mit welchem der Vaduzer-Saal direkt von der Umgebungsebene zugänglich wird, entsteht eine uneingeschränkte behindertengerechte Erschliessung des Kellertheaters, Saal- und Galerieniveaus.

Kosten

Die veranschlagten Kosten der Budgetierung entsprechen dem bewilligten Budget 2024.

Kostenvoranschlag:

<b>BKP</b>	<b>Arbeitsgattungen</b>	<b>Kosten CHF (inkl. MwSt.)</b>
2	Gebäude	
211	Baumeisterarbeiten	13'400.00
211.1	Gerüste	4'500.00
228.0	Äussere Abschlüsse - Fenster und Türen	93'500.00
232	Elektroanlagen - Starkstrominstallationen	5'000.00
236	Schwachstrominstallationen	1'300.00
24	Heizung, Lüftung, Klimaanlage	21'800.00
281	Bodenbeläge	9'100.00
287	Baureinigung	3'400.00
292	Honorar Bauingenieur	2'200.00
293	Honorar Elektroingenieur	3'250.00
294	Honorar Heizung-, Lüftung-, Klimaanlageingenieur	3'300.00
297.2	Honorar Innenarchitekt	18'400.00
5	Baunebenkosten	
524	Vervielfältigungen, Plandokumente	850'00
6	Bauherrenreserve	20'000.00
	<b>Total (inkl. MwSt.)</b>	<b>200'000.00</b>

Termine

Die Bauarbeiten werden bis Mitte Mai 2024 fertig gestellt.

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt das Projekt für die Erneuerung der Südfassadenverglasung mit dem Einbau einer automatischen Schiebetüre beim Vaduzer-Saal sowie den dafür erforderlichen Kredit von CHF 200'000.00 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Vaduzer-Saal Neugestaltung Veranstaltungsräume ArbeitsvergabeBKP 921 Innendekorationsarbeiten

(Direktvergabe)

Quaderer AG, 9490 Vaduz	CHF	65'551.95
-------------------------	-----	-----------

BKP 282.5 Akustische Wandverkleidungen mit Filzbespannung

(Direktvergabe)

Ferdi Frick Schreinerei Anstalt, 9490 Vaduz	CHF	63'876.40
---	-----	-----------

BKP 900 Möblierung  
(Direktvergabe)

Colombo la famiglia AG, 8702 Zollikon	CHF	90'127.80
---------------------------------------	-----	-----------

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Vaduzer-Saal Kellertheater (Brandschutzmassnahmen, Einbau Kühldecke) ArbeitsvergabeBKP 233 Leuchten und Lampen  
(Direktvergabe)

Ospelt Elektro Telekom AG, 9490 Vaduz	CHF	39'549.10
---------------------------------------	-----	-----------

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Vaduzer-Saal Dr. Grass-Strasse 3 Baulicher Unterhalt 2024 Anschaffung MobilienBKP 901 Möblierung Steh- und Bistrotische  
(Direktvergabe)

Colombo la famiglia AG, 8702 Zollikon AG	CHF	35'434.75
--	-----	-----------

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Landgasthof Mühle Ertüchtigung Restaurant ArbeitsvergabeBKP 113.00 Schadstoffsanierung  
(Direktvergabe)

ASB Gebäudesanierungen AG, 9496 Balzers	CHF	99'054.50
---	-----	-----------

BKP 793.00 Elektroingenieur  
(Direktvergabe)

Marquart Elektroplanung + Beratung Anstalt, 9490 Vaduz CHF 36'223.30

BKP 794.00/795.00 HLKKS-Ingenieur  
(Direktvergabe)

Ospelt Haustechnik AG, 9490 Vaduz CHF 63'876.30

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / 11 Ja-Stimmen / 13 Anwesende

Mehrzweckhalle Rüfestrasse 6 Anbau Lager Arbeitsvergabe

BKP 271 Gipserarbeiten  
(Direktvergabe)

Büchel Franz AG, 9490 Vaduz CHF 38'155.10

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Verbindung Wasserversorgung Vaduz - Triesen Übergabeschacht Binnenkanal Bauabrechnung

Zusammenstellung der Kosten:

Verpflichtungskredit (GRB 064/22)	CHF	120'000.00
Gesamtkredit Anteil Gemeinde Vaduz	CHF	60'000.00
<b>Bauabrechnung</b>	<b>CHF</b>	<b>58'217.60</b>
Minderkosten	- 2.97 % CHF	1'782.40

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Bauabrechnung für das Projekt Verbindung Wasserversorgung Vaduz-Triesen, Übergabeschacht Binnenkanal im Betrag von CHF 58'217.60 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Giessenstrasse Umbau im Zusammenhang mit DLG Giessen ArbeitsvergabeBelagsarbeiten

(Direktvergabe)

Brogli AG, 9490 Vaduz	Gesamt:	CHF	35'920.10
	Anteil Land:	CHF	10'000.00

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Herrengasse, Lieferung Wasserleitungsrohre ArbeitsvergabeLieferung Wasserleitungsrohre

(Verhandlungsverfahren)

Briner AG, 8404 Winterthur	CHF	158'753.05
----------------------------	-----	------------

Alle Angaben inkl. MwSt.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Parking Management Parkhaus Dienstleistungsgebäude (DLG) Dienstbarkeitsvertrag

Das Land Liechtenstein hat auf den Vaduzer Grundstücken Nrn. 736 und 738 das Dienstleistungsgebäude mit dazugehöriger Tiefgarage erstellt. Auf die Absichtsbekundung der Gemeinde und auf Zustimmung des Landes besteht die Möglichkeit, die beiden Parkgeschosse ausserhalb der Bürozeiten für die Öffentlichkeit zu nutzen. Der Gemeinderat hat an der Sitzung vom 3. März 2020 dem Grundsatz dieser Nutzung und am 20. April 2021 dem Verpflichtungskredit für die entsprechenden Investitionen – Integration in das Parking Management der Gemeinde – zugestimmt.

Ein Dienstbarkeitsvertrag, welcher die Belange der öffentlichen Nutzung regeln soll, liegt zur Genehmigung vor. Dieser Vertrag wird in dieser Fassung seitens der Regierung befürwortet. Die wichtigsten Inhalte werden folgend aufgeführt:

- Nutzungsdauer ab 1. Mai 2024 – unbefristet
- Anzahl Parkplätze: 143 PKWs und 8 Motorräder  
Höhenbeschränkung 2.2 m
- Nutzungsrecht ausserhalb Bürozeiten  
Montag bis Freitag 17.00 bis 7.00 Uhr sowie an Wochenenden und an Feiertagen  
(dienstfreie Tage der Landesverwaltung)

- Parkleitsystem zulasten der Gemeinde (Erstellung, Betrieb und Unterhalt): Parkplatz Sensoren, Anzeigetafeln innen und aussen
- Jährliche Beteiligung an den Reinigungskosten: pauschal CHF 5'000.00
- Allfällige Parkgebühren stehen dem Land Liechtenstein zu, Orientierung am Tarifsysteem der Gemeinde

Es wird mit jährlichen Unterhaltskosten von CHF 10'000.00 gerechnet; CHF 5'000.00 für die Beteiligung an den Reinigungskosten sowie CHF 5'000.00 für den Betrieb und Unterhalt des Parkleitsystems.

Diesem Antrag liegt bei:

- Dienstbarkeitsvertrag Entwurf

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt den vorliegenden Dienstbarkeitsvertrag „beschränktes Mitbenützungsrecht für Tiefgarage“ des Dienstleistungsgebäudes (DLG), Giessenstrasse 3, abgeschlossen mit dem Land Liechtenstein.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

#### Deponie Im Rain, Entsorgung Grünabfälle, Anpassung Deponiegebühren für Grüngutannahme, Nachtragskredit und Arbeitsvergabe

##### Entsorgung der Grünabfälle (Offenes Verfahren)

Jürg Ritter Anstalt, 9493 Mauren

CHF 167'014.50

Auf der Deponie Im Rain werden auf dem Lagerplatz Grünabfälle aller Art angenommen und zwischengelagert. Für die Entsorgung (Abfuhr) des anfallenden Materials wurde mit der gegenständlichen öffentlichen Ausschreibung ein Zweijahres-Dienstleistungsvertrag ausgeschrieben. Der preiswerteste Bieter, Jürg Ritter Anstalt, Mauren, plant das asthaltige Material der thermischen Verwertung und das nicht holzhaltige Material einer Vergärung in der Schweiz zuzuführen. Die Deponiekommision befürwortete in der Sitzung vom 6. März 2024, auch bei den erwarteten Preiserhöhungen weiterhin die Annahme von gewerblichen und privaten Grüngutanlieferungen auf der Deponie Im Rain beizubehalten und empfiehlt im Falle von Preissteigerungen die Anpassung des Annahmepreises für Grüngut.

Gemäss vorliegender Offerte sind die Entsorgungspreise um 44 % höher als bei der letzten Ausschreibung 2021. Der bisherige Annahmepreis für Grüngut beträgt CHF 59.00/t. Um weiterhin kostendeckend den Service für gewerbliche Anlieferer anbieten zu können, errechnet sich der neue Preis auf CHF 80.00/t. Im Vergleich dazu kostet die Abgabe beim VfA Verein für Abfallentsorgung Buchs CHF 95.00/t.

Der bestehende Dienstleistungsauftrag läuft per Ende April 2024 aus. Die für das Jahr 2024 anfallenden Kosten für die Grüngutentsorgung sind im Budget mit CHF 70'000.00 enthalten. Für die zu erwartende Budgetüberschreitung wird ein Nachtragskredit über CHF 20'000.00 erforderlich.

Diesem Antrag liegt bei:

- Offertvergleich mit Vergabeempfehlung

Antrag:

Der Gemeinderat vergibt den Zweijahres-Dienstleistungsauftrag für die Entsorgung des Grünguts auf der Deponie Im Rain an die Jürg Ritter Anstalt, 9493 Mauren, im Betrag von CHF 167'014.50 (inkl. MwSt.).

Der Gemeinderat beschliesst den Annahmepreis für Grüngut ab dem 1. Juli 2024 auf CHF 80.00/t (exkl. MwSt.) festzulegen und die Deponieordnung entsprechend anzupassen.

Der Gemeinderat gewährt den Nachtragskredit auf das Budget 2024 im Betrag von CHF 20'000.00.

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

#### Erweiterung Friedhofskapelle St. Florinsgasse Arbeitsvergabe

##### BKP 211 Baumeisterarbeiten (Auftragserweiterung)

Gassnerbau AG, 9490 Vaduz CHF 269'094.15

Alle Angaben inkl. MwSt.

Im aktuellen Kostenvoranschlag ist laut Offertvergleich und Vergabeantrag ein Betrag von CHF 891'000.00 (inkl. MwSt.) für die Baumeisterarbeiten budgetiert. Dem Werkvertrag wurden CHF 507'834.85 (inkl. MwSt.) zugeteilt. Der noch offene Betrag von CHF 383'165.15 (inkl. MwSt.) wurde für Unvorhergesehenes bei Baumeisterarbeiten reserviert und nicht anderweitig verwendet.

Die Finanzierung der ausgewiesenen Mehrkosten im Betrag von CHF 269'094.15 (inkl. MwSt.) kann innerhalb des vom Gemeinderat bewilligten Budgets für die Baumeisterarbeiten und innerhalb des Gesamtbudgets vorgenommen werden.

Diesem Antrag liegen bei:

- Begründung Mehrkosten Alex Wohlwend Architekturbüro AG
- Begründung Mehrkosten F+G Ingenieure AG
- Offertvergleich und Vergabeantrag Baumeisterarbeiten

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

### Mehrzweckhalle Rüfestrasse 6 Wasser, Energie, Heizung Nachtragskredit

Der Kostenvoranschlag für das Jahr 2023 der Gemeinde Vaduz wurde im August 2022 erstellt. Zu diesem Zeitpunkt war die Preisentwicklung auf den Energiemärkten äusserst turbulent und unvorhersehbar. Als Reaktion darauf wurden bei allen Liegenschaften der Gemeinde Vaduz die Konten im Kostenvoranschlag 2023 für Wasser, Energie und Heizung soweit vorhersehbar an die Marktsituation angepasst. Um eine unnötige Strapazierung des Kostenvoranschlags für das Jahr 2023 zu vermeiden, wurden diese Konten eher konservativ und zurückhaltend angepasst.

Auf dem Energiekonto der Liegenschaft Mehrzweckhalle Rüfestrasse 6 sind die Hauptkostenverursacher die Energieträger Holzhackschnitzel vom Verein Holzkreislauf, Biogas von Liechtenstein Wärme und elektrischer Strom (LiStrom Natur) von den Liechtensteinischen Kraftwerken. Die Prognose für die Abrechnung des Energiekontos für das Jahr 2023 der Mehrzweckhalle Rüfestrasse 6 macht einen Nachtragskredit in Höhe von CHF 48'500.00 (inkl. MwSt.) erforderlich. Der Energieverbrauch der Mehrzweckhalle Rüfestrasse 6 bewegt sich im Rahmen der letzten Jahre und ist infolgedessen nicht für die Kostenüberschreitung verantwortlich.

#### Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt den erforderlichen Nachtragskredit (Voranschlag 2023) für die Energiekosten der Liegenschaft Mehrzweckhalle Rüfestrasse 6 im Betrag von CHF 48'500.00 (inkl. MwSt.).

#### Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

### Primarschule Äule Wasser, Energie, Heizung Nachtragskredit

Der Kostenvoranschlag für das Jahr 2023 der Gemeinde Vaduz wurde im August 2022 erstellt. Zu diesem Zeitpunkt war die Preisentwicklung auf den Energiemärkten äusserst turbulent und unvorhersehbar. Als Reaktion darauf wurden bei allen Liegenschaften der Gemeinde Vaduz die Konten im Kostenvoranschlag 2023 für Wasser, Energie und Heizung soweit vorhersehbar an die Marktsituation angepasst. Um eine unnötige Strapazierung des Kostenvoranschlags für das Jahr 2023 zu vermeiden, wurden diese Konten eher konservativ und zurückhaltend angepasst.

Auf dem Energiekonto der Liegenschaft Primarschule Äule sind die Hauptkostenverursacher die Energieträger Biogas von Liechtenstein Wärme und elektrischer Strom (LiStrom Natur) von den Liechtensteinischen Kraftwerken. Die Prognose für die Abrechnung des Energiekontos für das Jahr 2023 der Primarschule Äule macht einen Nachtragskredit in Höhe von CHF 31'500.00 (inkl. MwSt.) erforderlich. Der Energieverbrauch der Primarschule Äule bewegt sich im Rahmen der letzten Jahre und ist infolgedessen nicht für die Kostenüberschreitung verantwortlich.

#### Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt den erforderlichen Nachtragskredit (Voranschlag 2023) für die Energiekosten der Liegenschaft Primarschule Äule im Betrag von CHF 31'500.00 (inkl. MwSt.).

#### Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Rheinpark Stadion Unterhalt Erweiterung Drainageschlitz Trainingsanlage Platz 4  
ArbeitsvergabeDrainageschlitz  
(Direktvergabe)

Schutz Filisur AG, 7477 Filisur CHF 73'100.05

Alle Angaben inkl. MwSt.

Diesem Antrag liegt bei:

- Offertvergleich und Vergabeantrag

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Rheinpark Stadion Unterhalt Tribüne Nord

Die Zuschauersitze auf der Nordtribüne sind mittlerweile 19 Jahre alt und sind von der Sonneneinstrahlung beträchtlich ausgebleicht. Das bestehende Modell wird vom Hersteller nicht mehr produziert und die vorhandenen Ersatzteile sind aufgebraucht.

Es ist vorgesehen, die Zuschauersitze auf der Nordtribüne durch neue Sitze zu ersetzen. Dabei ist es sinnvoll und zweckmässig, das gleiche Sitzfabrikat vom gleichen Hersteller und Unternehmer analog der Haupttribüne zu verwenden. So wird gewährleistet, dass die gleichen Ersatzteile und Werkzeuge für die Haupt- und Gegentribüne verwendet werden können, was den betrieblichen Unterhalt vereinfacht. Es handelt sich dabei um das Klappstuhl-Modell BERN von der Firma Bertelè Seat srl., welches sich bei der Auswertung der Zuschlagskriterien bei der Ausschreibung der Haupttribüne als das beste Modell in dieser Preisklasse herausstellte. Die gesamte Zuschauerkapazität des Rheinpark Stadions bleibt erhalten.

Es ist geplant, die Arbeiten zwischen Juni und Juli 2024 auszuführen, da in dieser Zeit der Spielbetrieb im Rheinpark Stadion ruht. Der exakte Ausführungstermin wird mit allen Beteiligten koordiniert.

Im Budget 2024 ist die Ersatzanschaffung für die Bestuhlung Nordtribüne vorgesehen.

Die Ausschreibung bzw. das Pflichtenheft wurden mehreren Unternehmern zugestellt. Die Vergabe des Auftrages erfolgt gemäss ÖAWG im Verhandlungsverfahren.

Folgende Offerten liegen der Gemeinde vor:

<u>Anbieter</u>	<u>Preis in CHF</u>
- Rena Bauspezialitäten AG, 6005 Luzern	158'171.90
- Mario Zandanell, 9490 Vaduz	kein Angebot abgegeben
- Mikado Peter Thöny, 9490 Vaduz	kein Angebot abgegeben

Diesem Antrag liegt bei:

- Offertvergleich und Vergabeantrag
- Offerte Rena Bauspezialitäten AG

## Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Erneuerung der Zuschauersitze bei der Nordtribüne und erteilt den Auftrag an die Firma Rena Bauspezialitäten AG, 6005 Luzern, zum Preis von CHF 158'171.90 (inkl. MwSt.).

## Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

Werkbetrieb, Ersatzanschaffung Geräteträger Rasco Muvo

Der vorhandene Geräteträger Boschung Pony P4 wurde im Jahre 2014 bei der Firma Boschung AG in Matran (FR) angeschafft. Mit diesem werden im Bereich der Blumenpflege, manuellen Reinigung von Strassen, Transporte sowie Winterdienstarbeiten erledigt.

Das 10-jährige Fahrzeug hat sich im täglichen Gebrauch bewährt. Leider gab es in den letzten Jahren vermehrt grössere auftretende Reparaturen und Wartungsarbeiten. Dadurch ist eine Ersatzanschaffung angezeigt. Im Budget 2024 ist die Ersatzanschaffung dieses Fahrzeuges mit CHF 150'000.00 vorgesehen.

Die Ausschreibung bzw. das Pflichtenheft wurde mehreren Garagisten zugestellt. Die Vergabe des Auftrages erfolgt gemäss ÖAWG im Verhandlungsverfahren.

In die Beurteilung sind neben dem Preis zudem die Zweckmässigkeit/Eignung, die Leistung/Ausstattung, die Wirtschaftlichkeit und die Service- und Garantieleistungen eingeflossen.

Folgende Offerten liegen der Gemeinde vor:

<u>Anbieter</u>	<u>Preis in CHF</u>
Senti Technik Anstalt, 9486 Schaanwald	CHF 142'833.65
Zimmermann AG, 7013 Domat/Ems	CHF 143'433.75
Nufa AG, 9490 Vaduz	kein Angebot abgegeben

Diesem Antrag liegen bei:

- Offertvergleich und Vergabeantrag
- Ausschreibung mit Pflichtenheft Senti Technik Anstalt
- Ausschreibung mit Pflichtenheft Zimmermann AG

## Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Anschaffung eines Geräteträgers Rasco Muvo und erteilt den Auftrag für die Lieferung an die Firma Senti Technik Anstalt, 9486 Schaanwald, zum Preis von CHF 142'833.65 (inkl. MwSt.).

## Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

### Werkbetrieb, Ersatzanschaffung Schwemmanlage mit Schwemmbalken

Die Schwemmanlage wird im Bereich der Blumenpflege, manuellen Reinigung von Strassen und bei Veranstaltungen eingesetzt. Die bestehende Schwemmanlage (Balken und Hydraulikzylinder) ist mit 20 Betriebsjahren relativ alt und unterhaltsintensiv. Dadurch ist eine Ersatzanschaffung angezeigt. Im Budget 2024 ist die Ersatzanschaffung dieses Fahrzeuges mit CHF 50'000.00 vorgesehen.

Die Ausschreibung bzw. das Pflichtenheft wurde mehreren Garagisten zugestellt. Die Vergabe des Auftrages erfolgt gemäss ÖAWG in Direktvergabe.

In die Beurteilung sind neben dem Preis zudem die Zweckmässigkeit/Eignung, die Leistung/Ausstattung, die Wirtschaftlichkeit und die Service- und Garantieleistungen eingeflossen.

Folgende Offerten liegen der Gemeinde Vaduz vor:

<u>Anbieter</u>	<u>Preis in CHF</u>
Zimmermann AG, 7013 Domat/Ems	48'327.25
Senti Technik Anstalt, 9486 Schaanwald	49'138.00

Diesem Antrag liegen bei:

- Offerte der Senti Technik Anstalt, Schaanwald
- Offerte der Zimmermann AG, Domat/Ems

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Anschaffung einer Schwemmanlage für den Werkbetrieb und erteilt den Auftrag zur Lieferung an die Firma Zimmermann AG, 7013 Domat/Ems, zum Preis von CHF 48'327.25 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

### Werkbetrieb, Ersatzanschaffung Winterdienstgeräte Schneepflug und Salzstreuer

Die bestehenden Winterdienstgeräte Salzstreuer und Schneepflug sind mit 20 Betriebsjahren relativ alt und nicht mehr in einem guten Zustand. Aus diesem Grund hat der Werkbetrieb bei den Firmen Senti Technik Anstalt, Schaanwald, und Zimmermann AG, Domat/Ems die entsprechenden Offerten für Winterdienstgeräte eingeholt.

Im Budget 2024 ist die Ersatzanschaffung der Winterdienstgeräte mit CHF 50'000.00 vorgesehen. Die Ausschreibung bzw. das Pflichtenheft wurde mehreren Garagisten zugestellt. Die Vergabe des Auftrages erfolgt gemäss ÖAWG in Direktvergabe.

In die Beurteilung sind neben dem Preis zudem die Zweckmässigkeit/Eignung, die Leistung/Ausstattung, die Wirtschaftlichkeit und die Service- und Garantieleistungen eingeflossen.

Folgende Offerten liegen der Gemeinde Vaduz vor:

Anbieter	Preis in CHF
Zimmermann AG, 7013 Domat/Ems	43'771.85
Senti Technik Anstalt, 9486 Schaanwald	44'338.25

Diesem Antrag liegen bei:

- Offerte der Senti Technik Anstalt, Schaanwald
- Offerte der Zimmermann AG, Domat/Ems

Antrag:

Der Gemeinderat genehmigt die Anschaffung der Winterdienstgeräte für den Werkbetrieb und erteilt den Auftrag zur Lieferung an die Firma Zimmermann AG, 7013 Domat/Ems zum Preis von CHF 43'771.85 (inkl. MwSt.).

Beschluss:

Gemäss Antrag angenommen / einstimmig / 13 Anwesende

---

Petra Miescher, Bürgermeisterin